



Decizia nr. 186 din 13.03.2018  
privind amendarea cu 30.000 lei a S.C. B1 TV CHANNEL S.R.L.  
București, Str. Cristian Popișteanu nr. 2-4, et. 3, biroul nr. 7, sector 1  
C.U.I. RO 27759259  
Fax: 021/599.66.03

- pentru postul de televiziune B1 TV  
București, Str. Ion Câmpineanu nr. 20, sector 1

Întrunit în ședință publică în ziua 13 martie 2018, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat sesizarea nr. 7831/1/28.09.2017, precum și raportul întocmit de Direcția Monitorizare având ca obiect emisiunea „Lumea lui Banciu” difuzată de postul B1 TV în data de 19.09.2017.

Postul de televiziune B1 TV aparține radiodifuzorului S.C. B1 TV CHANNEL S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 26.4/15.06.2000 și decizia de autorizare nr. 468.0-6/30.05.2002).

În urma dezbaterilor ce au avut loc după analizarea raportului de monitorizare și a vizionării înregistrărilor, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. B1 TV CHANNEL S.R.L. a încălcat prevederile articolelor 47 alin. (3) și 64 alin. (1) lit. a) și b) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor invocate:

- art. 47 alin. (3): Sunt interzise în programele audiovizuale afirmații defăimătoare generalizatoare la adresa unui grup/comunități definit(e) de gen, vârstă, rasă, etnie, naționalitate, cetățenie, credințe religioase, orientare sexuală, nivel de educație, categorie socială, afecțiuni medicale sau caracteristici fizice.

- art. 64 alin. (1): În virtutea dreptului fundamental al publicului la informare, furnizorii de servicii media audiovizuale trebuie să respecte următoarele principii:

a) asigurarea unei distincții clare între fapte și opinii;

b) informarea cu privire la un fapt sau un eveniment să fie corectă, verificată și prezentată în mod imparțial și cu bună-credință.

Conform raportului de monitorizare, postul de televiziune B1 TV a transmis în data de 19.09.2017, în intervalul 23:00-23:52, emisiunea *Lumea lui Banciu* prezentată de Radu Banciu. Emisiunea a fost difuzată în reluare în data de 20.09.2017, intervalul 07:00-07:52.

La începutul emisiunii s-a precizat sonor și vizual:

- *Genul programului: pamflet.*

- marcajul AP și că *Următorul program poate fi vizionat de copii în vârstă de până la 12 ani numai cu acordul sau împreună cu părinții ori familia.*

Nu s-a menționat motivul restricționării.

Redăm fragmente din raportul de monitorizare:

„Titlu: *Invitație de 11 pagini, Discriminarea s-a pus iarăși pe noi, la plângerea unui deputat, În cauză sunt evenimentele de la Odorheul Secuiesc, Parlamentarul*

UDMR scrie cu greșeli în limba română, Sesizarea unui maghiar, judecată tot de un maghiar, Radu Banciu: M-au judecat numai Asztalos Csaba și Haller Istvan, Radu Banciu: Nu am văzut vreun român la CNCD, CNCD, condus de fostul consilier al lui Marko Bela, Benko Erika s-a plâns la CNCD, la Asztalos Csaba, De ce nu suntem judecați de un bulgar sau de un turc?, De ce suntem judecați de un om care ne urăște visceral?, Adevărul nerecunoscut de UDMR, Autonomia este vizată doar pe criterii etnice, Limba română, acceptată în timpul lui nea Nicu, tolerată acum, Magistrații să decidă, mergem în Justiție cu CNCD, vrem să fim judecați în mod corect, CNCD este un fel de TVR, Unde sunt minoritățile în Consiliul contra discriminării?, Cu CNCD la Tribunal, Banciu: Fărădelegile s-au terminat. Merg până în pânzele albe, Întrebare și pentru Dragnea, Cum să fii în Parlament și să scrii românește cu multe greșeli?, De ce nu suntem judecați de un bulgar sau de un turc?, Măcar din respect elementar, Nu este corect să vorbești maghiară în serviciul public, Singura limbă națională este limba română, Dincolo de plângeri, Evenimentul de la Odorhei este un precedent periculos, Ce să știe maghiarii, Politicienii români, prea lași să vă dea autonomie, Ei muncesc cu program redus, Cine conduce CNCD, pe lângă Asztalos Csaba, Întrebare pentru Asztalos, A fost sancționat vreun maghiar pentru discriminarea românilor?, Eternul Asztalos Csaba, Cine împarte dreptatea în ceea ce privește discriminarea, Întrebare pentru Asztalos Csaba, De ce este chemat doar Radu Banciu la CNCD?  
(...)

Radu Banciu: O.K., mergem mai departe, deci este o plângere. Ceea ce este interesant, dragi prieteni, este că doamna Benko Erika, deci cetățean maghiar, chiar dacă ea are domiciliul într-un județ din România, trimite această plângere, cui credeți? Către Consiliul Național de Combatere a Discriminării „în atenția domnului președinte Asztalos Csaba Ferenc”. Deci iarăși este o chestiune foarte interesantă. Un maghiar așadar, mă părăște unui alt maghiar care mă va și judeca. Această situație se tot repetă, după cum știți. Evident în cauză sunt evenimentele de la Odorheiul Secuiesc, când eu iarăși am atacat cu mișelism, practic, toată națiune maghiară, se face aici un rechizitoriu. Cred că nici pe vremea lui Hitler nu exista așa ceva, deci aproape că sunt pus în țepă dar mai trebuie să fiu executat. Dar vreau să remarc totuși un lucru important. Doamna Erika, așadar, care scrie acest text demonstrează că nu cunoaște limba română decât extrem de vag. **N-am dispoziție acum și nu avem nici timpul acum să citim 11 pagini, dar am aici documentul, vă spun, habar n-are să scrie românește. Deci este plin de greșeli gramaticale, de dezacorduri în limba română. Deci și ea demonstrează că nu este în situația de a se exprima în această limbă ceea ce este rușinos, doamna Erika, pentru cineva care lucrează în Parlamentul României. Aia este slujba dumneavoastră, da? În Parlamentul României. Haideți, că doamna de la magazin, o să spuneți că, ați văzut care e acum scuza lor, de aia l-au bruttuit pe cetățeanul român, că nu era deschis magazinul. Dacă magazinul nu este deschis, nu te poți adresa în limba română în el, au conchis amicii noștri de acolo. Dar eu v-am dat atunci un contraexemplu, doamna Erika, dumneavoastră, cum nu știți să scrieți românește, nu înțelegeți limba română. Da, este firesc este ca o consecință. Nu știți să scrieți, nici nu pricepeți.**  
(...)

Eu v-am dat un contraexemplu. Ce s-ar întâmpla dacă de exemplu un maghiar la Tg. Mureș ar cere o pâine în limba maghiară și ar fi împins de la rând și după aia insultat în limba română de ceilalți oameni care stau la coadă? Dumneavoastră ați suporta o asemenea chestiune? Că v-am pus întrebarea atunci. Nu s-a întâmplat niciodată dar ce ar face Parlamentul, da, reprezentanții de etnie maghiară de acolo, ce

ar face CNCD-ul, ce ar face guvernul de la Budapesta, că voi repede vă duceți să vă plângeți acolo. Imediat cum e o ciondăneală aici, ăia n-au altă treabă, imediat vă plângeți la Budapesta și ăia sar în ajutorul vostru. Așa se întâmplă de fiecare dată. Dar cum ar fi de exemplu să nu mai puteți vorbi în limba maghiară într-un alt oraș care nu aparține județelor Harghita și Covasna. Cum ar fi? Nu v-ați pus niciodată problema asta, nu? Pentru că sunteți minoritatea care are cele mai multe drepturi din Europa. Eu v-am spus-o, sigur, noi tragem aceste semne de alarmă pentru că suntem oameni în primul rând. Nu pentru că suntem patrioți. Nu suntem patrioți, suntem gazetari, **tragem aceste semnale de alarmă pentru că așa este firesc, ca într-o țară să se respecte regulile. Dumneavoastră nu le respectați, nu le-ați respectat niciodată. Nici Consiliul Național de Combatere a Discriminării nu le respectă niciodată. Este strigător la cer că membrii acestui Consiliu sunt cetățeni maghiari sau români, da? Desigur, românii nu iau nici o decizie, eu nu am văzut nici un român acolo. De câte ori am fost chemat, m-au judecat numai Asztalos Csaba și cu Haller Istvan. Dar nu există pe lângă maghiari nu există germani, nu există bulgari, nu există sârbi, nu există tătari, nu există ruși, nu există lipoveni, nu există turci în acest Consiliu pentru Combaterea Discriminării.**

(...)

**Acest Consiliu pentru Combaterea Discriminării este o bătaie de joc, făcută împotriva statului român, așa cum s-a și spus, împotriva intereselor cetățenilor români, este o ciozvârtă care v-a fost dumneavoastră dată acolo din punct de vedere politic să vi se rupă gura. Domnul Asztalos este președintele acestui Consiliu pe viață. El este la al cincilea mandat. Un fost UDMR-ist, membru al partidului, da? Un fost consilier al fostului președinte UDMR, Marko Bela. Păi cum să te judece mă, unul din ăsta, când tu ai un diferend cu ei? Încă o dată, noi nu le-am căutat maghiarilor nod în papură. Noi am vorbit despre niște situații revoltătoare. Sunt niște situații revoltătoare! Nu poți să împingi un cetățean român care vorbește în limba română în statul lui, cu nici un fel de pretext. Nimic nu este mai grav decât asta. Degeaba încercați mie să-mi puneți în cârcă după aia toate vorbele astea pentru că astea sunt vorbe. Da? Dumneavoastră ați trecut de mult la fapte. Să nu cumva să confundați vorbele cu faptele. Atenție, aici nu e vorba de nici o instigare. Aceste lucruri se întâmplă. Se întâmplă în mod curent, da? Ce instigare? Noi am vorbit înainte de a se întâmpla lucrurile. S-au întâmplat, da, și cu atentatul terorist sau cu tentativa de atentat, și cu aceste nemernicii, samavolniciile astea, cotidiene chiar dacă nu toate sunt mediatizate. Deci noi nu suntem niște instigatori. Noi atragem atenția cu privire la asta. Dar oricum, am și eu niște întrebări. De ce nu suntem judecați, domnule, de un bulgar? De ce nu suntem judecați de un sârb, de un turc, de un tătar? De ce de fiecare dată problema internă maghiară este pasată pe umerii unui maghiar îndârjit, fost UDMR-ist, da? Un individ care ne urăște visceral. În primul rând că el nu ne ascultă acolo. Noi suntem niște tolerați în acea încăpere.**

(...)

**Acest Consiliu pentru Combaterea Discriminării este o bătaie de joc, făcută împotriva statului român, așa cum s-a și spus, împotriva intereselor cetățenilor români, este o ciozvârtă care v-a fost dumneavoastră dată acolo din punct de vedere politic să vi se rupă gura. Domnul Asztalos este președintele acestui Consiliu pe viață. El este la al cincilea mandat. Un fost UDMR-ist, membru al partidului, da? Un fost consilier al fostului președinte UDMR, Marko Bela. Păi cum să te judece mă, unul din ăsta, când tu ai un diferend cu ei? Încă o**

**dată, noi nu le-am căutat maghiarilor nod în papură. Noi am vorbit despre niște situații revoltătoare. Sunt niște situații revoltătoare! Nu poți să împingi un cetățean român care vorbește în limba română în statul lui, cu nici un fel de pretext. Nimic nu este mai grav decât asta. Degeaba încercați mie să-mi puneți în cârcă după aia toate vorbele astea pentru că astea sunt vorbe. Da? Dumneavoastră ați trecut de mult la fapte. Să nu cumva să confundați vorbele cu faptele. Atenție, aici nu e vorba de nici o instigare. Aceste lucruri se întâmplă. Se întâmplă în mod curent, da? Ce instigare? Noi am vorbit înainte de a se întâmpla lucrurile. S-au întâmplat, da, și cu atentatul terorist sau cu tentativa de atentat, și cu aceste nemernicii, samavolniciile astea, cotidiene chiar dacă nu toate sunt mediatizate. Deci noi nu suntem niște instigatori. Noi atragem atenția cu privire la asta. Dar oricum, am și eu niște întrebări. De ce nu suntem judecați, domnule, de un bulgar? De ce nu suntem judecați de un sârb, de un turc, de un tătar? De ce de fiecare dată problema internă maghiară este pasată pe umerii unui maghiar îndârjit, fost UDMR-ist, da? Un individ care ne urăște visceral. În primul rând că el nu ne ascultă acolo. Noi suntem niște tolerați în acea încăpere.**

(...)

**Da? Adică românul n-a fost lăsat să vorbească în limba română. Păi ce autonomie mai vreți atunci? Nu este evident că dacă autonomia este proclamată, limba română nu mai poate fi folosită acolo? Ori asta este iarăși ilegal. Nu înseamnă că dacă eu ți-am dat ție autonomie, nu mai pot să vorbesc românește acolo de frică că mă vei spânzura. Da? Că asta se va întâmpla. Evident. Mașinile care vor avea numere de România vor fi toate atacate, sparte, da? Oamenii luați la bătaie, asta se va întâmpla, nu? Păi evident dacă, iată, în limba română nu te poți exprima în nici o situație. Țăla era doar un exemplu. Sunt atâtea și atâtea pe care le avem și pe care ni le povestește lumea. Deci încă o dată, această autonomie este vizată numai pe criterii etnice. Tot timpul maghiarii spun la televizor la București, reprezentanții lor, că nu vizează o autonomie pe criterii etnice. Păi evident că se contrazic. În primul rând că această autonomie dacă nu este pe criterii etnice există de când lumea acolo. Și chiar și pe vremea lui nea Nicu era autonomie. Pentru că, încă o dată, se învăța în limba maghiară. Se vorbea în limba maghiară la modul cel mai evident. Da? Am dat atâtea exemple. Și la școală se învăța în limba maghiară, pe vremea lui Ceaușescu, deci exista autonomie. Dar nu era pe criterii etnice întrucât limba română era o limbă acceptată acolo. Acum nu este decât tolerată. Doamna Erika îmi atrage atenția că am folosit această expresie. Da, limba română este tolerată. Păi altfel cum? Țăta este cuvântul oportun.**

(...)

**... Încă o dată, stați liniștiți domnilor din zona asta că niciodată nu veți avea parte de nici un fel de autonomie. Nu că ați merita-o sau nu. V-am mai explicat de atâtea ori de ce lucrurile sunt imposibile. Pentru că nici un Guvern al României nu-și va asuma riscul acesta. Partidul acela n-ar mai avea niciodată posibilitatea să scoată capul indiferent de ce tip de alegeri ar mai avea loc. Așa că stați liniștiți. Da? Voi n-o să aveți niciodată, așa cum v-ați dorit, posibilitatea să puneți sârmă ghimpată ținutului respectiv, că așa ați face, lasă că vă cunoaștem de destul timp. Și dacă nu vă convine expresia asta, să ne judece americanii. Da? Să ne judece canadienii, să ne judece mexicanii dar să nu ne mai judecați voi. Uite, eu vin și spun asta. Că voi vreți să puneți sârmă ghimpată în Ținutul Secuiesc să nu mai intre nici un român acolo. Dacă-l prindeți pe unul, îl trageți în țeapă. Dar nu vreau să mă judece un maghiar. Sunt în România? Da. Am dreptul acesta? Ei**

**bine, dacă nu-l am, atunci o să mă duc în străinătate și o să-l obțin. Vreau să mă judece altcineva. Și vin cu exemple. O să aduc exemple din zona respectivă. Cetățeni care sunt umiliți în fiecare zi acolo de către voi. Și o să vi-l pună ăia și o să am și eu martorii mei și o să mă duc în Elveția, oriunde în lumea asta, numai să nu mă judecați voi. Da? Și dacă nu iese cum vreau eu, o să vă pun cu botul pe labe, tot din punctul de vedere juridic și în țara asta până la urmă. Deci ca să vă intre bine în cap. Fărădelegile astea s-au terminat. M-am plictisit de toate chestiunile astea. Vin să trag un semnal de alarmă și sunt eu până la urmă batjocorit, umilit de niște desculți care nici măcar nu știu să vorbească românește sau să scrie. Da? Mă cheamă acolo ca să mă execute când eu am spus că nenorocita aia trebuia dată afară din țară. Să i se desfacă contractul de muncă să nu mai poată să lucreze nicăieri în România pentru ce a făcut. Pentru că, încă o dată, inversul ar fi fost valabil, da?**

(...)

În țara ei, deocamdată nu există nu există nici o lege sau nu știm noi dar nu există nici o lege care să-i fi dat acestui ținut drepturi depline asupra zonei. Eu știu că acolo e tot statul unitar român. Și se încalcă flagrant orice lege. Dacă cineva își imaginează că domnul Asztalos o să scape din chestiunile astea, internațional, undeva, pe asemenea criterii, domnule, e naiv, da? Îi transmitem noi că uite, de data asta nu mai scapă. O să ne ducem, poate să plângă el cu minoritatea lui oriunde că îi vom demonstra cu fapte, că el ne calcă în picioare acolo și că noi n-avem nici un drept în zona respectivă, da? Nu el. El are toate drepturile acolo. Să înjure, să nu știe limba română, să facă praf și pulbere ce dorește el dar un român când intervine și spune ceva acolo, i se dă peste bot imediat. Ei, asta e discriminare, domnu' Asztalos. Da? Dumneavoastră veniți cu maghiari sancționați? De ce nu sancționați nici un cetățean maghiar, de ce nu muștrați măcar pentru ce se întâmplă acolo? De ce nu i-ați luat un pic pe ăia, pe toți, pe directori, pe ăia? Lăsați cu amenzile și cu... Doamna respectivă care probabil are familie, credeți că știe cineva limba română acolo? Nu vi se pare totuși de bun simț să învățați limba română măcar la un nivel acceptabil? Nu vi se pare? Atunci dacă nu vi se pare, de ce stați în țara asta? Cum puteți să stați într-o țară... Păi, iertați-mă sunteți scrântiți la cap. Nu există nici o altă minoritate care să nu fi învățat de generații limba în care locuiește. Iertați-mă. Am mai fost și eu plecat din țară. Minoritățile știu limba națională. Măi, minoritatea maghiară este minoritatea care știe cel mai puțin limba română, mă. Păi uitați, celelalte minorități din România. M-am întâlnit cu bulgari în viața mea, cu turci, cu tătari, nu mai vorbesc, cu sași, mă, toate naționalitățile, toți știau limba română, mă. Cu slovaci, doi-trei slovaci în armată. Vorbeau perfect românește. Sârbi, da, ruși, mă, toți știu mă, românește, tată. Nu le e rușine să vorbească în română. Voi stricați, pocitiți limba asta la televizor prin reprezentanții dumneavoastră de vârf. Și aveți tupeul să ne trimiteți pe noi în justiție, mă? Păi este absolut scandalos ce se întâmplă și încă o dată vă anunț pe această cale, cu toată duioșia, cu toată amabilitatea, că ați încurcat-o. Da? Deci dacă vreți război din chestiunea asta, bă, o să-l aveți.

(...)

.... Între 2003 și 2006 a urmat studii post universitare la Centru European pentru Studii în Securitate, George C. Marshall în Garmisch-Partenkirchen în Germania.” Și ăsta e d-ăla cu colecții de diplome. „Departamentul de stat al SUA din Washington DC 2003 Școala Internațională pentru Studiarea Holocaustului Yad Vashem din Ierusalim în programul „Studii despre Holocaust...” Ei, în condițiile astea, mă iertați domnu', n-avem nici o șansă. Putem să ne... Poate dacă vom fi arbitrați pe lună. Da? În condițiile

astea, îmi cer scuze domnu' Asztalos, o să vă dăm în judecată pe tot Mapamondul dar nu avem pretenții..... **Mamă, mamă, mamă! „...și cursul „ Securitate și buna guvernare” la Universitatea Națională de Apărare Carol I, Colegiul Național de Apărare, 2006. A absolvit Colegiul Superior de Siguranță Națională la Academia Națională de Informații din București, 2006. ”Iertați-mă, trebuie să mă opresc. Da? Dumneavoastră deci dețineți chiar toată titlurile și tot ați rămas maghiar? Păi dar n-ați avut curiozitatea asta să explorați și un alt univers, o altă spiritualitate? Eu înțeleg că așa ați fost învățați cu toții de mici. Că maghiarul e cel mai mare și cel mai tare. Domnule, dar nu va interesat niciodată să rămâneți într-o țară din asta? Să nu vă mai vadă nimeni niciodată? Să vă duceți maghiarismul pe culmi dar într-o țară unde nimeni nu dă doi bani pe dumneavoastră? De exemplu la Monterey? Dar de ce n-ați rămas domnule, acolo? De ce ați venit să ne îndobitociți pe noi aici? Lăsați-ne, domnule, dracului în pizma noastră, da? Așa cum suntem, români d-ăștia care vrem pierirea unguirilor de pe planetă. De ce nu i-ați lăsat domule aici când ați trecut prin toate țările astea? Dar în Israel dar nu era bine? Să vă duceți să faceți pace între evrei și palestinieni? Da? Între mexicani și americani în Statele Unite, să-i învățați pe toți limba spaniolă? Dumneavoastră să învățați ultimul. Dumneavoastră să le vorbiți în maghiară, cu traducător, da? De ce n-ați reușit pe acolo? În Statele Unite unde am înțeles că spaniola e la rang de artă. Nu știi spaniola, te dau ăia afară din țară. Extraordinar! Mă rog... Deciăștia suntem, dragi prieteni, plecăm de la aceste principii dar ne vom duce până în pânzele albe.”**

Membrii Consiliului au constatat că, pornind de la o așa-numită „invitație” primită de la Consiliul pentru Combaterea Discriminării (ca urmare a unei plângeri depuse de un deputat, reprezentant al UDMR, împotriva d-lui Radu Banciu), realizatorul emisiunii și-a structurat discursul pe componența și organizarea acestei autorități a statului român competent în materie de discriminare, dar și pe problema minorității etnice maghiare din România, subiecte cu privire la care a exprimat opinii care au depășit limitele rezonabile ale libertății de exprimare în domeniul audiovizual.

Pe de o parte, unele dintre afirmațiile d-lui Radu Banciu referitoare la reprezentanții ai UDMR în Parlamentul României ori la Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării au fost de natură să contravină prevederilor art. 64 alin. (1) lit. a) din Codul audiovizualului, nefiind asigurată o distincție clară între fapte și opiniile prezentate de realizator.

Astfel, dl. Banciu a afirmat, cu referire la deputatul care l-a reclamat la CNCD: “Cum ați ajuns în Parlamentul României dacă nu știți românește? Dar nu vă e rușine să lucrați în Parlamentul României sau sunteți spioni acolo? De ce nu lucrați în Parlamentul de la Budapesta, de exemplu?” sau cu referire la CNCD: „Acest Consiliu pentru Combaterea Discriminării este o bătaie de joc, făcută împotriva statului român, așa cum s-a și spus, împotriva intereselor cetățenilor români, este o ciozvărtă care v-a fost dumneavoastră dată acolo din punct de vedere politic să vi se rupă gura.”

Or, atât timp cât astfel de opinii sunt transmise în spațiul public reprezentat de televiziune, fiind comunicate telespectatorilor, ținând cont de impactul major al televiziunii ca mijloc media, exprimarea acestora trebuia să se supună dispozițiilor legale ce reglementează domeniul audiovizual.

Opinii precum cele prezentate în emisiune, redată în raportul de monitorizare, nu au fost critice, în limitele libertății de exprimare, ci au fost prezentate ca fapte

certe în privința persoanelor fizice sau juridice ce au fost subiect al acestora, publicul neputând să-și formeze în mod liber opinia.

Pe de altă parte, în raport de dispozițiile art. 64 alin. (1) lit. b) din Codul audiovizualului, Consiliul a constatat că acestea nu au fost respectate, informațiile oferite publicului nefiind prezentate în mod imparțial și cu bună-credință.

Astfel, dl. Radu Banciu a făcut următoarea afirmație cu privire la modul în care CNCD își exercită atribuțiile și adoptă hotărâri: **„Nici Consiliul Național de Combatere a Discriminării nu le respectă niciodată. Este strigător la cer că membrii acestui Consiliu sunt cetățeni maghiari sau români, da? Desigur, românii nu iau nici o decizie, eu nu am văzut nici un român acolo. De câte ori am fost chemat, m-au judecat numai Asztalos Csaba și cu Haller Istvan.”** Or, potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării soluționează sesizările cu care a fost învestit prin hotărâre a Colegiului director, colegiu care este organ colegial, deliberativ și decizional, format din 9 membri. Hotărârile Colegiului director conțin, între alte elemente, numele membrilor Colegiului care au emis hotărârea. În aceste condiții, nu se poate vorbi despre faptul că o autoritate publică a statului care ia decizii printr-un organ colegial ar putea „să judece” pe cineva într-o componentă de 2 persoane din cele 9 care în compun.

În contextul abordării de către dl. Radu Banciu a unor teme de interes pentru societatea românească, membrii Consiliului au considerat că era imperios necesară asigurarea unei informări corecte, verificate și prezentate în mod imparțial și cu bună-credință.

În afară de aceste aspecte, Consiliul a constatat că radiodifuzorul nu a respectat nici prevederile art. 47 alin. (3) din Codul audiovizualului, potrivit cărora sunt interzise în programele audiovizuale afirmații defăimătoare generalizatoare la adresa unui grup/comunități definit(e) de gen, vârstă, rasă, etnie, naționalitate, cetățenie, credințe religioase, orientare sexuală, nivel de educație, categorie socială, afecțiuni medicale sau caracteristici fizice.

Analizând conținutul raportului de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că realizatorul emisiunii a făcut o serie de comentarii defăimătoare la adresa minorității maghiare din România, fapt interzis de norma invocată.

Redăm cu titlu de exemplu: *„Adică românul n-a fost lăsat să vorbească în limba română. „Păi ce autonomie mai vreți atunci? Nu este evident că dacă autonomia este proclamată, limba română nu mai poate fi folosită acolo? Ori asta este iarăși ilegal. Nu înseamnă că dacă eu ți-am dat ție autonomie, nu mai pot să vorbesc românește acolo de frică că mă vei spânzura. Da? Că asta se va întâmpla. Evident. Mașinile care vor avea numere de România vor fi toate atacate, sparte, da? Oamenii luați la bătaie, asta se va întâmpla, nu? Păi evident dacă, iată, în limba română nu te poți exprima în nici o situație” / „Că voi vreți să puneți sârmă ghimpată în Ținutul Secuiesc să nu mai intre nici un român acolo. Dacă-l prindeți pe unul, îl trageți în țeapă” / „...dar n-ați avut curiozitatea asta să explorați și un alt univers, o altă spiritualitate? Eu înțeleg că așa ați fost învățați cu toții de mici. Că maghiarul e cel mai mare și cel mai tare. Domnule, dar nu va interesat niciodată să rămâneți într-o țară din asta? Să nu vă mai vadă nimeni niciodată? Să vă duceți maghiarismul pe culmi dar într-o țară unde nimeni nu dă doi bani pe dumneavoastră? De exemplu la Monterey? Dar de ce n-ați rămas domnule, acolo? De ce ați venit să ne îndobitociți pe noi aici? Lăsați-ne, domnule, dracului în pizma*

*noastră, da? Așa cum suntem, români d-ăștia care vrem pierirea ungarilor de pe planetă. De ce nu i-ați lăsat domule aici când ați trecut prin toate țările astea?”*

Având în vedere afirmațiile d-lui Banciu referitoare la minoritatea etnică maghiară din România și la reprezentanții acesteia, cuprinse în raportul de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că acestea au fost părtinitoare, lipsite de obiectivitate, de natură să defăimeze și să afecteze interesele minorității maghiare din România și a reprezentanților acesteia.

Membrii Consiliului consideră că orice realizator/moderator trebuie să își asume această calitate și să țină cont de faptul că exercitarea dreptului la liberă exprimare se face cu respectarea drepturilor celorlalte persoane, precum și a obligațiilor ce îi revin potrivit legislației audiovizuale.

Libertatea de exprimare este un drept fundamental al omului, însă radiodifuzorii trebuie să țină cont și de faptul că acest drept nu este unul absolut.

Curtea Europeană a decis că articolul 10 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului nu protejează numai substanța ideilor exprimate, ci și modul în care acestea sunt exprimate; de asemenea, a stabilit și regula potrivit căreia “dacă libertatea de opinie nu poate fi limitată, exprimarea opiniei poate forma obiectul unei limitări, fie și pentru respectarea drepturilor aparținând altor subiecte de drept”.

Consiliul apreciază că libertatea de exprimare, ca principiu fundamental al statului de drept, presupune respectarea normelor de drept interne și internaționale care garantează tuturor persoanelor dreptul de a se manifesta potrivit propriilor opțiuni în relațiile cu ceilalți membri ai colectivității, cu condiția ca alți membri ai societății să nu fie lezați.

În acest sens, Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, în Rezoluția nr. 1003/1993 cu privire la etica jurnalistică, precizează că presa este obligată să se supună unor principii etice, ferme, prin care se garantează libertatea de exprimare și dreptul fundamental al cetățeanului de a primi informații corecte și opinii sincere, iar difuzarea știrilor trebuie să fie bazată pe adevăr, asigurată prin mijloace adecvate de verificare și demonstrare și pe imparțialitate în prezentare, descriere și narare.

Față de aspectele constatate în cadrul emisiunii „Lumea lui Banciu” difuzată în 19.09.2017, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a propus sancționarea radiodifuzorului cu amendă de 30.000 de lei.

Supusă la vot, propunerea de amendare a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul prevederilor art. 90 alin. (2) și art. 91 alin. (1) și (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

### **DECIZIE:**

**Art. 1.** Radiodifuzorul S.C. B1 TV CHANNEL S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 26.4/15.06.2000 și decizia de autorizare nr. 468.0-6/30.05.2002 pentru postul de televiziune B1 TV) **se sancționează cu amendă în cuantum de 30.000 lei** pentru încălcarea articolelor 47 alin. (3) și 64 alin. (1) lit. a) și b) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.



**Art. 2.** În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

**Art. 3.** Potrivit dispozițiilor art. 93<sup>1</sup> alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite pe postul B1 TV, în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00 - 22.00, din care o dată în principala emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat cu amendă de 30.000 lei postul B1 TV, deoarece, în emisiunea „Lumea lui Banciu” din 19 septembrie 2017, au fost făcute afirmații defăimătoare la adresa minorității maghiare din România, fapt interzis de art. 47 din Codul audiovizualului.

De asemenea, a fost încălcat dreptul publicului la informare, întrucât informațiile prezentate în cadrul emisiunii nu au fost prezentate în mod imparțial și echilibrat, telespectatorii neavând posibilitatea de a-și forma în mod liber opinia.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Întocmit, Serviciul juridic și reglementări

Șef Serviciu, Dumitru Ciobanu